



Ville de  
 Electic

# AUX URNES LE 2 NOVEMBRE

Les électrices et électeurs de Saint-Jean-sur-Richelieu sont appelés aux urnes le dimanche 2 novembre. Les bureaux de vote seront ouverts de 10h à 20h. Au total, 56 candidates et candidats sont en lice.

PAGES 4 ET 6

**Z**  
**O**  
**N**  
**E**  
**C**  
**I**  
**R**  
**C**  
**U**  
**L**  
**A**  
**I**  
**R**  
**E**  
**S**

robaischocs.com

PAGE 27

(Photo Le Canada Français - Archives)

Votre alliée naturelle pour mieux gérer le stress

Découvrez les Espaces Santé

Rachelle Béry  
 espace santé

Seulement au

**IGA** GLADU  
 extra

400, BOUL. SÉMINAIRE NORD

-57222-2



**30%**  
sur tous les vêtements

# VENTE FIN DE BAIL À SAINT-JEAN

FAITES VITE. TOUT DOIT SORTIR!



Ourson  
rose GÉANT  
**99\$**



Mitaines  
et veste  
chauffante à  
**40%**



Mobilier de salon à  
**50%**  
de rabais



Sofa inclinable avec  
dossier/table OU causeuse  
inclinable avec console

Rég 1999\$-  
**999\$**

Rég 1199\$-  
**599\$**  
Fauteuil  
inclinable



QUANTITÉS  
LIMITÉES!

Carpettes décoratives  
de format 5x7 et plus



**30%**  
de rabais



JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE

FINANCEMENT DISPONIBLE. Détails en magasin.

[meublesetdavantage.ca](http://meublesetdavantage.ca)  
info@meublesetdavantage.ca

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
370, rue Laberge  
450 348-0006



NOTRE MISSION :  
Vous offrir le meilleur prix

OUVERT 7 JOURS



# Une initiative pour souligner le travail des brigadiers scolaires

Megan **CHAMPAGNE**

mchampagne@canadafrancais.com

**U**ne cérémonie du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a récemment eu lieu pour annoncer la toute première Semaine nationale de reconnaissance des brigadiers et brigadières scolaires. L'événement se tiendra du 27 octobre au 2 novembre.

Cette nouvelle initiative vise à souligner le rôle indispensable de ces personnes pour assurer la sécurité des enfants aux abords des écoles. La mission des brigadiers est aussi d'effectuer de la prévention de collisions et de rappeler les règles de sécurité routière pour le maintien d'un climat de confiance et de respect dans les environnements scolaires.

Ils ont également un mandat plus éducatif. Leurs présences quotidiennes auprès des élèves leur permettent de les sensibiliser aux bonnes pratiques et d'agir comme modèle de comportement prudent.

## Cérémonie

Après leur première présence de la journée auprès des élèves qui se rendaient en classe le matin du 15 octobre, les brigadiers étaient tous invités à une cérémonie dans les locaux du Service de police.

Ils ont été félicités pour leur travail en plus de recevoir un ruban associatif symbolisant leur engagement dans la communauté.

«La création de ce ruban est une initiative du Service de police, en votre honneur. Il s'agit d'un signe distinctif par lequel les élèves et

les parents seront portés à vous reconnaître», explique Stéphane Bélanger, directeur du SPSJSR. Ce dernier dit également travailler sur la création d'un écusson pour accrocher sur leur veste.


## Ruban

Selon le Service de police, les couleurs orange et jaune du ruban ont été choisies pour représenter le rôle des brigadiers. L'orange symbolise la circulation et rappelle la mission de guider les élèves lors de leur traversée. Le jaune signifie quant à lui

la visibilité pour attirer l'attention des usagers de la route, tout comme le dossard des brigadiers.

« Ensemble, ces couleurs vives traduisent la vigilance, la sécurité et la complémentarité entre le brigadier et l'élève », précise M. Bélanger.

La remise de ce ruban assorti à un certificat donnait le coup d'envoi à une série de mesures durant cette Semaine nationale qui arrive à grands pas. L'initiative sera de retour chaque année pour valoriser le travail des brigadiers scolaires.



**ALAIN BROWN**  
Courtier immobilier

**ROYAL LEPAGE**

EXCELLENCE

Agence immobilière  
FRANCHISÉE INDÉPENDANTE ET  
AUTONOME DE ROYAL LEPAGE  
alainbrown@royallepage.ca

**514 918-0187**

>41330-2

## Reconnaissance

Durant la semaine, les brigadiers recevront notamment un certificat de reconnaissance de leurs acquis par le ministère de l'Éducation.

« C'est une grande démarche. Ça vient rappeler à quel point vous avez un impact sur les jeunes, par votre manière de les aborder et de les soutenir. Je sais que vous avez de bons liens qui se créent avec eux le long de leur parcours à l'école primaire et c'est très touchant », indique Stéphane Trudelle, coordonnateur du centre d'appel d'urgence et des brigadiers scolaires.



Les brigadiers scolaires ont été invités à une cérémonie dans les locaux du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. (Photo Gracieuseté - Laurianne Gervais Courchesne)

**VIP**

13 novembre 2025 - 12 h à 19 h

**20\$**

Carte-cadeau par tranche de 100\$ d'achat de produits cosmétiques

Offres exclusives

Cadeau avec achat

Prix de présence

**Certificat voyage**

d'une valeur de **2 000\$**

**À GAGNER\***

\* DÉTAILS EN SUCCURSALE
















SEULEMENT À LA SUCCURSALE DU  
947, BOUL. DU SÉMINAIRE N. SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

www.richelieu.ca - Le 28 octobre 2025 - 3

# Les Johannais appelés à voter le 2 novembre

**Mathilde CLOUTIER**  
mcloutier@canadafrancais.com

**L**es électrices et électeurs de Saint-Jean-sur-Richelieu sont appelés aux urnes le dimanche 2 novembre. Les bureaux de vote seront ouverts de 10h à 20h. Au total, 56 candidates et candidats sont en lice.

Andrée Bouchard (Équipe Andrée Bouchard (ÉAB)), Maryline Charbonneau (Équipe Maryline Charbonneau – Démocratie Saint-Jean (ÉMC)), François Roy (Équipe François Roy (ÉFR)) et Éric Latour (Coalition Éric Latour (CÉL)) sont les quatre personnes qui ont déposé leur candidature pour accéder à la mairie de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Chacun d'eux est accompagné d'une équipe de douze candidats qui tenteront d'obtenir un siège dans les douze districts électoraux de la Ville.

En plus de ces candidatures d'équipe, quatre candidats indépendants (IND) se présenteront dans des districts différents. Voici la liste officielle :

## Poste de maire

Andrée Bouchard  
Maryline Charbonneau  
Éric Latour  
François Roy

## District 1 - Vieux-Saint-Jean / Vieux-Iberville

Philippe Bernier-Levesque (ÉAB)  
Éric Dubois (ÉMC)  
Mélanie Dufresne (CÉL) - sortante  
Pascale Lanteigne (ÉFR)

## District 2 - Iberville / Saint-Athanase Sud

Jean-René Bertrand (IND)  
Sonia Bond (CÉL)  
Jean-Marc Couture (ÉFR)  
Marianne Lambert (ÉAB) - sortante  
Bruno Santerre (ÉMC)

## District 3 - Iberville / Saint-Athanase Nord

André-Claude Beaulac (ÉAB)  
Louise Lemieux (ÉMC)  
Jérémy Meunier (CÉL) - sortant  
Serge Jr Turgeon (ÉFR)



Andrée Bouchard, Maryline Charbonneau, Éric Latour et François Roy au débat électoral organisé le 21 octobre dernier par la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

## District 4 - Saint-Eugène

Louis Boucher (ÉAB)  
Annie Dumont (ÉFR)  
Jean Fontaine (CÉL) - sortant  
Patrick Lamarche (ÉMC)

## District 5 - Saint-Edmond / Saint-Lucien

Sébastien Gaudette (CÉL) - sortant  
Emeline Nadège Monkam (ÉMC)  
Anne-Marie Noël (ÉAB)  
François Petit (IND)  
Lucie Vallée (ÉFR)

## District 6 - Notre-Dame-de-Lourdes / Saint-Gérard Ouest

Pierre Boudreau (ÉMC)  
Claudia Laliberté (ÉAB)  
Sylvain Perron (ÉFR)  
Patricia Poissant (CÉL) - sortante

## District 7 - L'Acadie

Rafia Bouazzaoui (ÉFR)  
Caroline Côté-Larose (ÉMC)  
Yvon Godin (CÉL)  
Bernard Nadeau (IND)  
Michelle Poupart (ÉAB)

## District 8 - Saint-Luc

François Blais (ÉAB)  
Stéphan Duquette (CÉL)  
Cédric Gaulin (ÉFR)  
Marco Savard (IND) - sortant  
Marie Tremblay (ÉMC)

## District 9 - Notre-Dame Auxiliatrice / Saint-Gérard Est

Daniel Hacherel (CÉL)  
Nathalie Laberge (ÉMC)  
Cindy Lavallée (ÉFR)  
Lyne Poitras (ÉAB) - sortante

## District 10 - Prés-Verts / Marie-Derome / Normandie Ouest

Eliessa Bekkari (ÉFR)  
Mélanie Gauthier (ÉMC)  
Benoît Lachapelle (ÉAB)  
Ian Langlois (CÉL)

**77 841**

Le nombre d'électeurs inscrits sur la liste électorale de Saint-Jean-sur-Richelieu.

## District 11 - Normandie Est

François Carrier Thivierge (ÉAB)  
Claire Charbonneau (CÉL) - sortante  
Eric Geoffron (ÉFR)  
Sylvain Massé (ÉMC)

## District 12 - Aux-Quatre-Vents / Colibris / Île Sainte-Thérèse

Luko Boisvert (ÉMC)  
Samuel Corriveau (CÉL)  
Jean-François Dumas (ÉAB)  
Steve Pageau (ÉFR)

## Pièces d'identité

Pour voter, vous devez présenter l'une des pièces d'identité suivantes : votre permis de conduire ou votre permis probatoire délivré sur support plastique par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), votre carte d'assurance maladie délivrée par la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) ou votre passeport canadien. La carte d'identité des Forces canadiennes et le certificat de statut d'Indien sont aussi acceptés pour les personnes détenant l'un de ces documents.

Pour le scrutin du 2 novembre prochain, le nombre d'électeurs inscrits sur la liste électorale s'élève à 77 841. À l'élection de 2021, des 76 340 personnes qui figuraient sur la liste électorale à Saint-Jean-sur-Richelieu, 13 212 avaient voté par anticipation.

Pour tous les détails : [sjsr.ca/vote](http://sjsr.ca/vote).

## Qui sont les 56 candidats en lice pour l'élection?

**P**our connaître le profil, les réalisations et les priorités de chacun des 56 candidats qui se présentent à la mairie et au poste de conseiller municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu, consultez notre cahier spécial Élection 2025. Il est disponible au [canadafrancais.com](http://canadafrancais.com) ou en balayant ce code QR.



**Le Richelieu**  
VOTRE MÉDIA D'ICI

25, rue Saint-Jacques,  
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 2J6  
Téléphone : 450 347-0323  
Sans frais : 1 800 947-8555  
Annonces classées : 1 866 637-5236



### Directeur général :

Stéphane Legrand

### Directeur des ventes :

Jonathan Scarfo

### Rédactrice en chef :

Stéphanie Mac Farlane

### Journaliste :

Richard Hamel

### Conseillers en solutions médias :

Manon Lavigne

Martin Stewart

Stéphanie Thiry

Marc Antoine Fournier

### Chargées de projets :

Sarah St-Michel

Émilie Ménard

### Coordonnatrices :

Jeanette Bédard

Claudia Tougas

### Publié par :

Icimedias inc.

### Président :

Renel Bouchard

[www.icimedias.ca](http://www.icimedias.ca)

### Vice-présidente :

Mélanie Medeiros

### Vice-président :

Stéphane Legrand

### Impression :

Imprimerie Mirabel - division Québecor Média

### Distribution :

Postes Canada

TIRAGE : 35 664 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

**Dépôt légal :** Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre 194, numéro d'ordre 277-191. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le journal Le Richelieu ne se tient pas responsables des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Richelieu sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



ÉLECTION MUNICIPALE 2025

# C'est ton chez toi. Vote.

## Quand voter?

**Vote au bureau du président d'élection**

28 octobre de 12 h à 20 h

**Jour du scrutin**

2 novembre de 10 h à 20 h

## Où voter?

À l'endroit indiqué sur ta carte de rappel livrée à ton domicile ou en retrouvant ton lieu de vote sur notre site web :

[sjsr.ca/vote](https://sjsr.ca/vote)

\*L'avis d'inscription n'est pas obligatoire pour voter.  
Tu dois présenter une pièce d'identité valide.



**Électeurs**  
en herbe

Le 2 novembre, les moins  
de 18 ans peuvent apprendre  
à voter aux petits bureaux de  
vote, grâce à une question  
spécialement pour eux!



 **élection**  
2025 VILLE DE  
SAINT-JEAN-  
SUR-RICHELIEU



# Où aller voter à l'élection municipale le 2 novembre?

**L**e 2 novembre, les citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu seront appelés à voter à l'élection municipale. Les bureaux de vote seront ouverts de 10h à 20h. Les électeurs sont invités à se présenter au bureau de vote inscrit sur leur carte de rappel, reçue au domicile avec leur avis d'inscription. Tous les bureaux de vote sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Voici la liste des bureaux de vote pour chacun des districts électoraux :

## District 1 (Vieux-Saint-Jean / Vieux-Iberville)

**Centre des Aînés Johannais** (7 sections)

125, rue Jacques-Cartier Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 8C9

**École Notre-Dame-de-Lourdes** (secteur Iberville) (7 sections)

295, 6e Avenue  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2X 1R1

## District 2 (Iberville et Saint-Athanase Sud)

**Pavillon Mille-Roches** (8 sections)

190, avenue Lareau  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2X 2R6

**Polyvalente Marcel-Landry** (7 sections)

365, avenue Landry  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2X 2P6

## District 3 (Iberville et Saint-Athanase Nord)

**École Secondaire Marcellin-Champagnat** (13 sections)

14, chemin des Patriotes Est  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2X 5P9

## District 4 (Saint-Eugène)

**École Saint-Eugène** (13 sections)

201, rue Turgeon  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 3Z1

## District 5 (Saint-Edmond/ Saint-Lucien)

**École Joséphine-Dandurand** - Édifice Félix-Gabriel-Marchand (12 sections)

90, rue Mackenzie King  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 5N9

## District 6 (Notre-Dame-de-Lourdes/ Saint-Gérard Ouest)

**École Notre-Dame-de-Lourdes**

(secteur Saint-Jean) (13 sections)  
800, rue Plaza  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 7Z4

## District 7 (L'Acadie)

**École Napoléon-Bourassa** (13 sections)

535, chemin des Vieux-Moulins  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2Y 1A2

## District 8 (Vieux-Saint-Luc)

**École des Savanes** - Édifice Providence

(10 sections)  
207, rue Courville  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2W 2M7

**Club de l'âge d'or Saint-Luc** (5 sections)

78, rue Clermont  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2W 1J8

## District 9 (Notre-Dame-Auxiliatrice/Saint-Gérard Est)

**École Joseph-Amédée-Bélanger** (13 sections)

151, rue Notre-Dame  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6M9

## District 10 (Normandie Ouest/ Prés-Verts/Marie-Derome)

**École des Prés-Verts** (9 sections)

1195, boulevard Alexis-Lebert  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2W 2N1

**École Marie-Derome** (7 sections)

995, rue Camaraire  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3A 1X2

## District 11 (Jean-Talon/ Normandie Est)

**Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot**

(14 sections)  
940, boulevard de Normandie  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3A 1A7

## District 12 (Colibris/Quatre-Vents/Île Sainte-Thérèse)

**École Aux-Quatre-Vents** (10 sections)

185, rue Saint-Gérard  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2W 2L8

**Pavillon Gérard-Morin** (6 sections)

41, rue Arthur-Riendeau  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J2W 2A5

Pour connaître votre section de vote, rendez-vous au [sjsr.ca/vote](http://sjsr.ca/vote)



ÉQUIPE **Andrée BOUCHARD**



## Bâtissons demain





**SPÉCIAL MERCREDI**

**DÉJEUNER À 10\$**

TOUS LES PLATS CI-CONTRE SONT SERVIS AVEC  
PATATES DÉJEUNER, RÔTIES ET COMPRENNENT  
CAFÉ A VOLONTÉ ET UN CHOIX DE JUS

**LES MARDIS**  
**AILES DE POULET**  
**À 1/2 PRIX**

10 ailes ~~16\$~~ **8\$**  
20 ailes ~~28\$~~ **14\$**

Ne peut être combiné à d'autre offre, promotion, coupon ou certificats promotionnel. Non valable pour les plats à emporter. Présentation suggérée.

**FESTIN À 15\$**

**TOUS LES MERCREDIS**

Choisissez l'une de nos 16 délicieuses pizzas  
ou pâtes de la section Petite Italie de notre  
« menu à la carte » pour seulement 15 \$

Ne peut être combiné à d'autre offre, promotion, coupon ou certificat promotionnel. Présentation suggérée.



**BARBIES**

RESTO • BAR • GRILL

**ST-JEAN**

**FAJITAS**

**DISPONIBLE 7/7**

**EN SPÉCIAL LES MARDIS**

FAJITAS AU POULET 20 \$  
**15\$ LES MARDIS**

FAJITAS AU STEAK (BAVETTE) 25 \$  
**20\$ LES MARDIS**

FAJITAS AUX LÉGUMES 17 \$  
**13\$ LES MARDIS**



**230, boul. Omer-Marcil, Saint-Jean-sur-Richelieu | 450 349-0033**

Au Domaine Trinity

# Le Bal des sorcières de retour le 30 octobre

Marie-Claude LESSARD

mclessard@canadafrancais.com

**L**e centre Collectivement Elles (anciennement le Centre de femmes du Haut-Richelieu) tiendra sa deuxième édition du Bal des sorcières au Centre d'art du Domaine Trinity le jeudi 30 octobre à compter de 18h. Membres et non-membres de tous âges sont invités à participer à cet événement gratuit qui célèbre la prise de pouvoir au féminin par le biais du symbole de la femme sorcière.

«Nous ne sommes pas dans une image méchante de la sorcière. Nous voulons montrer que les sorcières peuvent être de belles femmes puissantes. Le but de cette soirée est d'honorer les femmes dans leurs actions et intentions. Nous invitons les gens à venir au bal en portant des vêtements et des costumes qui les font se sentir bien et en beauté», précise Charlotte Lemieux, agente de projet à la diversité et organisatrice communautaire au centre Collectivement Elles.

La deuxième édition du Bal des Sorcières s'entamera dès l'ouverture des portes qui est prévue à 18h. Aucune inscription n'est requise. Rappelons que le bal précédent avait attiré plus de 200 curieux.



Le Bal des Sorcières de l'organisme Collectivement Elles aura lieu le 30 octobre au Centre d'art du Domaine Trinity. (Photo Le Canada Français - Kim Valiquette)

## Activités

La soirée débutera avec une reconnaissance territoriale qui sera suivie par des chants.

Par la suite, Charlotte Lemieux adressera quelques mots à la foule et lancera officiellement la parution du deuxième volume du magazine du centre Collectivement Elles. Ce recueil de manifestations diverses à édition limitée porte le titre *Elles manifestent*. Ce sont des membres de l'organisme qui ont participé à sa rédaction.

Le Bal des sorcières mettra également en scène un numéro de danse sauvage conçu spécialement pour l'événement par la troupe de danse d'Andrée Dami. Ce numéro a pour but d'illustrer la féminité à travers les mouvements.

Des membres de Collectivement Elles ont mis sur pied le comité des sorcières engagées afin d'aider à l'organisation de l'événement. Elles ont concocté un menu où les aliments sont utilisés à leur plein potentiel afin d'éviter le gaspillage alimentaire. La nourriture sera servie tout au long de la soirée.

Le bal prendra fin avec un rituel de sorcière exécuté par Charlotte Lemieux qui a pour but de faire réfléchir les invités sur l'avenir des femmes.



## Solutions septiques

### Besoin d'une installation septique?

Nous vous accompagnons dans toutes les étapes de votre projet :

- Test de sol
- Plan d'implantation
- Demande du permis
- Systèmes septiques
  - Champ d'épuration conventionnel
  - Biofiltre Ecoflo
  - Traitements tertiaires Rewatec
- Installation du système
- Entretien



FABRIQUÉ AU QUÉBEC  
Des solutions septiques  
de confiance

Parlez à  
nos experts :

+1 800 632-6356

info.ptwe.na@premiertech.com | PT-EauEnvironnement.com

>56853-2



Sun Life

Services  
Financiers  
Conseils

RM

>56766-2



Votre maison.  
Votre famille. Votre choix.

Assurance protection hypothécaire

Je peux vous aider à créer un plan de protection hypothécaire qui répond le mieux à vos besoins.



Roger Martins\*  
Services Financiers Conseils RM inc.  
Tél. : (514) 941-7412  
roger.martins@sunlife.com

\*Conseiller en sécurité financière, Services Financiers Conseils RM inc., cabinet de services financiers, distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun La Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie est l'assureur et est membre du groupe Sun Life. © Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, 2023.

POURQUOI NOUS CHOISIR?

# CONFIANCE

- ✓ +300 avis 5★ sur Google
- ✓ Technologie de pointe (drone & caméra thermique)
- ✓ Explications claires et transparentes
- ✓ La tranquillité d'esprit, garantie

*Nos Services*



INSPECTEUR EN BÂTIMENT CERTIFIÉ

**SOUSSION EN  
LIGNE RAPIDE**

- Inspection préachat
- Inspection prévente
- Inspection thermique
- Inspection par drone
- Inspection de foyer et poêle
- Inspection préventive
- Inspection d'expertise
- et plus...



**AICCS**

## DEVENEZ FRANCHISÉ

Votre succès, notre mission! Rejoignez une équipe en pleine croissance.



[WWW.KALITEINSPECTION.CA](http://WWW.KALITEINSPECTION.CA)



# Un rallye d'Halloween inspiré du Fort Saint-Jean

Megan **CHAMPAGNE**  
mchampagne@canadafrancais.com

**U**n rallye d'Halloween sur le thème du Fort Saint-Jean est présentement en cours, jusqu'au 2 novembre. Il s'agit d'une initiative citoyenne gratuite et ouverte à tous afin de s'amuser dans une ambiance mystérieuse et d'en apprendre davantage sur l'histoire du secteur.

Le concept a été réfléchi et élaboré par Stéphanie Jetté, citoyenne de Saint-Jean-sur-Richelieu. « Étant donné que le siège du Fort Saint-Jean a célébré son 250<sup>e</sup> anniversaire en août, je souhaite prolonger la commémoration de l'endroit avec ce rallye », explique celle qui a organisé d'autres rallyes et des festivals d'Halloween dans la ville par le passé.

Ce rallye intitulé « Le Fantôme du Fort Saint-Jean: La malédiction du Caporal sans repos » propose un parcours d'une durée d'environ 1 h 30, mêlant les faits historiques et les légendes locales. Les endroits sont répartis dans le Vieux-Saint-Jean et le Vieux-Iberville, et le point de départ est situé sur le site du Collège militaire royal (15, rue Jacques-Cartier Nord).



Il est possible de télécharger ou d'imprimer gratuitement l'itinéraire et le questionnaire du rallye en consultant le site [Web sjsr.ca/rallye-halloween/](http://Web.sjsr.ca/rallye-halloween/). (Photo Le Canada Français - Kim Valiquette)

## Scénario

Le scénario met en scène le siège du Fort Saint-Jean à l'époque de 1775. Une rumeur circule à propos d'un soldat tombé au combat, mais qui n'aurait jamais quitté les lieux. On l'appelait le Caporal sans repos. « On dit qu'il avait juré de protéger le fort, coûte que coûte. Mais son âme n'a jamais trouvé la paix: il erre encore, incapable d'accepter la défaite,

cherchant ses camarades disparus », peut-on lire dans le synopsis.

L'histoire mentionne que chaque année, à l'approche de l'Halloween, le personnage revient hanter les rues pour effrayer les passants et pour qu'on l'aide à retrouver un objet perdu: un symbole de très haute distinction qui a disparu pendant le siège. La mission des participants est donc de trouver le mystérieux

objet en question pour éviter que l'esprit du caporal erre à jamais.

## Comment faire ?

Pour participer, il est possible de télécharger ou d'imprimer gratuitement l'itinéraire et le questionnaire du rallye en consultant le site [Web sjsr.ca/rallye-halloween/](http://Web.sjsr.ca/rallye-halloween/). Des codes QR sont affichés tout au long du parcours et donnent accès à l'itinéraire.

Les accessoires à prévoir pour l'activité sont un téléphone cellulaire, un crayon, du papier et même une lampe de poche pour les plus courageux qui sillonneront le parcours en soirée. Il ne faut surtout pas oublier de faire preuve de prudence durant les différents déplacements.

Les réponses au questionnaire seront disponibles sur le même site Web mentionné plus haut à partir du mardi 4 novembre. « C'est plaisant pour moi de créer ce genre d'activités pour les citoyens afin de leur donner une occasion de s'amuser à l'extérieur », conclut M<sup>me</sup> Jetté.

L'activité a aussi obtenu le soutien du Service de la culture, du développement social et du loisir de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et la collaboration du personnel de la Corporation du Fort St-Jean.

**ESPACE · NZ**

Cuisine neuve refacing design rénovation

1206 Blv St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
J2Y 1A5, Local 101  
[www.espacenz.com](http://www.espacenz.com) | 514-216-7202



SPÉCIALISTE  
EN REFACING

RÉINVENTEZ  
VOTRE  
CUISINE AVEC  
SIMPLICITÉ

ÉCONOMIQUE

RAPIDE ET EFFICACE

ÉCOLOGIQUE

SIMPLE ET PROPRE



*Une valeur sûre-sur mesure*  
**Une meilleure  
 façon de rénover**

Transformez votre salle de bain avec Bain Magique, votre expert local en solutions personnalisées pour les baignoires et les douches. Avec plus de 40 ans d'expérience et des millions d'installations, nous sommes spécialisés dans les solutions personnalisées de baignoire sur baignoire, les remplacements de baignoires, les installations de douches, les conversions de baignoires en douches et les douches de plain-pied. Avec Bain Magique, nous nous occupons de chaque étape de la rénovation de votre salle de bains, de la fabrication de produits de qualité supérieure à l'installation. Que vous souhaitiez moderniser votre baignoire, installer une nouvelle douche élégante ou rendre votre salle de bains plus accessible, nous sommes là pour vous aider.

*Installation  
 en une  
 journée*

L'installation des baignoires et des douches Bain Magique se fait en une journée. Faites l'installation de la baignoire de vos rêves sans interrompre vos activités quotidiennes.

*Sans  
 démolition,  
 sans dégâts*

Nos revêtements sont faits sur mesure pour couvrir votre baignoire. Aucuns dégâts, ni aucuns frais surprise typiques des travaux de démolition.

*Entretien  
 facile*

Nos baignoires et nos douches en acrylique brillant sont si faciles à nettoyer qu'elles sont pratiquement sans entretien.



Réservez votre  
**CONSULTATION GRATUITE !**

**1 800-463-7687**

**450 347-7687**

86, ROUTE 104,  
 MONT ST-GRÉGOIRE

[www.bainmagique.com](http://www.bainmagique.com)

**VENEZ VOIR NOTRE  
 SALLE DE MONTRE**

RBQ #8334-9225-44





## Visitez l'Adothèque hantée le soir de l'Halloween

La Maison des jeunes de St-Luc vous ouvre les portes de l'Adothèque hantée le soir du 31 octobre. Dès 17h, l'équipe vous promet une expérience immersive gratuite, pour les petits et les grands. Il suffit de se rendre au 112, rue Clairmont dans le secteur Saint-Luc. Des friandises seront aussi distribuées sur place. Pour plus d'informations, consultez l'événement Facebook L'Adothèque hantée. (Photo Le Canada Français - Archives - Jessyca Viens Gaboriau)

Le Richelieu

**Au cœur de notre communauté**

En partenariat avec :



Corporation de développement communautaire

L'autre école

# Une expérience éducative unique



**L**a famille Dakôté est la porte-parole des organismes communautaires de la région. À travers ses chroniques, elle vous présente tout ce que le communautaire peut vous offrir.

Alors qu'ils sortent de leur auto, Michel et Micheline Dakôté tombent sur Cindy, la fille de leurs voisins, qui semble avoir la tête ailleurs. Elle les salue chaleureusement, et devant leur regard interrogateur, elle leur partage ses inquiétudes : lorsqu'elle était au secondaire, elle ne pensait qu'à sortir et à travailler pour gagner son argent de poche. Mais aujourd'hui, à 20 ans, elle se rend compte que terminer son secondaire lui serait d'une grande aide pour progresser dans son emploi, mais elle ne sait pas comment s'y prendre.

Ça tombe bien, Micheline a justement entendu parler de *L'autre école* : on y donne gratuitement des cours de français, maths et anglais de niveau secondaire aux personnes âgées de 16 à 35 ans.

« L'autre école, poursuit Micheline, c'est selon moi le moyen idéal de remettre un pied aux études ! Pour t'y inscrire, il faut juste contacter le carrefour jeunesse-emploi et rencontrer un conseiller. C'est du sérieux, tu sais : ça fait 20 ans que ça existe et son partenariat avec le centre d'éducation aux adultes La Relance est vraiment solide ! En plus, ils sont super flexibles : c'est l'idéal pour concilier ta vie de famille, avec ton travail et tes études. »

Cindy retrouve alors le sourire et une lueur d'espoir se lit dans ses yeux : « Merci Micheline ! Je n'en ai jamais entendu parler avant, mais je vais les appeler de ce pas ! » Cindy peut enfin envisager un avenir professionnel plus serein en terminant son secondaire, et pourquoi pas, en allant au cégep par la suite.

Pour tous les détails voir notre site : [www.cje-isj.com](http://www.cje-isj.com).

**PROFITEZ DE LA PROMO!**

**LE CADEAU LANCÔME PARIS**

tant attendu, sans achat préalable

**OBTENEZ LE COFFRET BEAUTÉ DES FÊTES**

**165\$**

Valeur de 690\$



**Jean Coutu**

947, boul. du Séminaire Nord,  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450-348-9251

340, boul. Saint-Luc, (secteur St-Luc)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 349-2121



(Photo CDC HHR)



ENTREPRISE  
D'ICI



# Promotion AIR

# 10 % de rabais

sur toute la collection AIR  
incluant les accessoires

Valide du 1<sup>er</sup> septembre au 15 décembre 2025.

## Concrétisez votre vision

Grâce au configurateur de douche universel de BARIL, vous pouvez combiner et agencer tous les produits de douche BARIL avec une créativité sans limites.

Essayez le configurateur  
de douche BARIL!  
[3d.barildesign.com](http://3d.barildesign.com)



# Plomberie ST-LUC BOUTIQUE

[WWW.PLOMBERIEST-LUC.CA](http://WWW.PLOMBERIEST-LUC.CA)

# Une cour hantée à visiter pour l'Halloween

Megan **CHAMPAGNE**  
mchampagne@canadafrancais.com

travailler sur sa cour hantée depuis le mois de septembre.

**G**aétan Boutin et Sonja Trudel, citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu, transforment l'extérieur de leur demeure en une cour hantée pour l'Halloween. Leur décor et leur circuit animé seront ouverts aux visiteurs les soirs du 31 octobre et du 1<sup>er</sup> novembre, au 178, rue Mackenzie-King.

Depuis qu'ils ont commencé cette tradition pour offrir une expérience amusante aux citoyens et aux familles de la région, M. Boutin et M<sup>me</sup> Trudel constatent toujours un fort intérêt pour leur concept. « Cela a aussi grandi d'année en année. On a de l'aide précieuse de notre famille et de nos voisins pour préparer le tout », indique Gaétan Boutin, qui dit

## Décor et circuit

La cour hantée du couple comprend un premier espace décoré avec notamment des personnages gonflables, des sorcières et des toiles d'araignées. C'est à cet endroit que des bonbons seront distribués aux visiteurs.

Les plus courageux pourront aussi parcourir un circuit hanté de plus de 120 mètres, animé par des comédiens professionnels. « Cette année, nous avons la chance d'avoir parmi nous des acteurs qui travaillaient pour l'Hôtel 54 pour rehausser encore plus l'expérience », souligne Sonja Trudel. En tout, pas moins de 16 personnes seront présentes pour animer la cour, incluant des proches des organisateurs.



Sébastien Lavoie, Gaétan Boutin et Sonja Trudel vous attendent à la cour hantée pour l'Halloween.

(Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



La cour hantée du 178, rue Mackenzie-King sera ouverte au public durant les soirées du 31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre. (Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

## Pour tous

Les organisateurs disent avoir adapté leur concept pour pouvoir accueillir des gens de tous âges. Même les enfants sont invités à découvrir le circuit s'ils le souhaitent.

« On a un mode plus effrayant pour les plus vieux, mais les plus petits peuvent aussi voir le circuit et les décors sans qu'on leur fasse peur. L'un de nos enfants agira comme guide pour eux, et sera un indicateur pour les acteurs », explique M. Boutin.

## Entrée

Comme c'était le cas auparavant, le coût d'entrée pour le circuit de la cour hantée est fixé à 2 \$. La moitié des fonds amassés sera

ensuite donné au Club des petits déjeuners, une cause qui tient à cœur à la famille.

Les visiteurs courent aussi la chance de gagner des prix provenant d'entreprises du coin. « Plus de 400 \$ seront remis en plusieurs cartes-cadeaux. Le tirage se fera le 2 novembre », explique Sonja Trudel.

La cour hantée sera accessible aux visiteurs le 31 octobre et le 1<sup>er</sup> novembre, entre 17h et 21h. « On espère vous voir en grand nombre », mentionne Sébastien Lavoie, un voisin du couple qui aide à l'installation de la cour. L'an dernier, plus de 530 personnes ont visité la cour hantée.

Pour plus d'informations sur cette activité, il est possible de consulter la page Facebook La Cour Hantée.

# Marché de Noël

5<sup>e</sup> ÉDITION

des artisans et produits locaux

8 et 9 novembre

Carrefour  
Richelieu



Découvrez la magie des Fêtes dans une ambiance féérique pour cette édition anniversaire

- Entrée **GRATUITE**
- Visite des lutins Kit&Kat
- Photobooth et maquillage gratuits
- Plein d'autres surprises



Au profit de  
**Société Alzheimer**

HAUT-RICHELIEU



## La maison hantée du Marcellin-Champagnat ouverte au public

La maison hantée de l'École secondaire Marcellin-Champagnat (ESMC) accueillera les plus courageux le mercredi 29 et le jeudi 30 octobre de 18h à 19h30. D'une durée d'environ sept minutes, la visite nécessite une réservation au préalable. Cette année, les élèves de l'option Chorégraphie de 5<sup>e</sup> secondaire se joignent aux membres du Comité de la vie scolaire pour offrir une expérience plus immersive et encore plus effrayante. La visite de la maison hantée de l'ESMC est recommandée aux personnes de 6 ans et plus. Pour les enfants de 10 ans et moins, la présence d'un parent accompagnateur est recommandée. Les parents sont les bienvenus et doivent être inclus dans la réservation. Chaque réservation ne peut être composée de plus de quatre personnes, mais il est possible de faire plusieurs réservations. Réservez votre place sur le lien : <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScyuv0ZWz4AazPqDiJs0K8b-LBUFpdGqEb2pvu1sagnYOSBSw/viewform>. (Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)



# COLLECTES DE FEUILLES

**SAMEDI 8 NOVEMBRE DÈS 7 H**

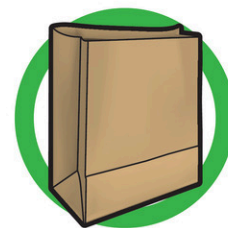
### MRC DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE

Hemmingford (canton et village) | Napierville  
 Saint-Bernard-de-Lacolle | Saint-Cyprien-de-Napierville  
 Saint-Édouard | Saint-Jacques-le-Mineur  
 Saint-Michel | Saint-Patrice-de-Sherrington  
 Saint-Rémi | Sainte-Clotilde

**SAMEDI 15 NOVEMBRE DÈS 7 H**

### MRC DU HAUT-RICHELIEU

Clarenceville | Henryville | Lacolle  
 Mont-Saint-Grégoire | Noyan | Saint-Alexandre  
 Saint-Blaise-sur-Richelieu | Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix | Saint-Sébastien  
 Saint-Valentin | Sainte-Anne-de-Sabrevois  
 Sainte-Brigide-d'Iberville | Venise-en-Québec



**ACCEPTÉ**  
 Sacs de papier seulement



**REFUSÉ**  
 Sacs de plastique

## UNE TOITURE POUR LA VIE !



**La Seigneurie**

Permis RBQ : 8285-8994-14

**Passionné depuis 2001!**

- TOITURE DE TÔLE À JOINTS PINCÉS ANCESTRALE
- TÔLE FABRIQUÉE SUR MESURE
- BARDEAU D'ASPHALTE

450 545-1285 | [www.couvreuralseigneurie.ca](http://www.couvreuralseigneurie.ca) |

>56882-2



**Compo-Haut-Richelieu**  
 inc.

**COMPO.QC.CA**  
 450 347-0299



# Tour des mondes, mes coups de cœur à vie

**Claude PILOTE**, collaboration spéciale  
Les Aventuriers voyageurs

**Q**ui n'a jamais rêvé un jour de faire un tour du monde? Dans mon film qui sera présenté le 2 novembre au cinéma Capitol Saint-Jean dans le cadre de la série des Aventuriers Voyageurs, vous pourrez découvrir mon récit de voyage: *Tour des mondes, mes coups de cœur à vie*. Ce long-métrage est le résultat de 15 mois à sillonner la planète, de l'Afrique à l'Antarctique, du Moyen-Orient à l'Amérique du Sud, de l'Asie à l'Océanie, pour revisiter mes coups de cœur à vie, et réaliser ce qui traînait encore sur ma «bucket list»!

Après plus de 35 ans de voyages d'aventure en sac à dos autour du monde — dont de nombreux s'étalant sur plusieurs mois, j'ai ressenti un besoin viscéral: celui de m'imprégner à nouveau pleinement de tout ce que j'avais déjà vécu en voyage... et le sentiment profond que le meilleur était encore à venir.

Je décide alors de passer des journées entières à la bibliothèque, absorbé par tous les récits de voyage que je peux trouver. Je lis

sur tous les continents, tous les pays et tous les recoins de la planète, afin d'élaborer une liste des endroits que je n'ai pas encore explorés, mais dont je ne pourrais imaginer ma vie sans les avoir expérimentés au moins une fois. Et comme si ce n'était pas suffisant, j'y ajoute plusieurs de mes plus grands coups de cœur passés, des lieux qui m'ont profondément marqué et que je rêvais de revoir... Le résultat? Un rêve à réaliser franchement exaltant qui s'étalerait sur près d'un an et demi!

## Comme si c'était la dernière fois

Pour en profiter au maximum, je me donne aussi une mission: vivre chaque expérience comme si c'était la dernière fois. Je m'engage alors dans ce périple à la hauteur de mes aspirations, qui me poussera à me dépasser et à savourer pleinement chaque instant. À travers mon film, je vous inviterai donc à découvrir mes plus grands coups de cœur aux quatre coins du monde, entre ces retrouvailles et ces nouvelles découvertes.

Mais un coup de cœur, au fond... qu'est-ce que c'est? Cela peut être tant de choses: une randonnée, un site naturel à couper le souffle,

un monument historique, une ambiance unique, un peuple, une rencontre marquante, un événement culturel... Ces multiples coups de cœur vous seront racontés à travers mon récit d'aventures authentiques, où les émotions vécues - souvent captées sur le vif - ne vous seront pas cachées.

Je vous emmène avec moi: du Salar d'Uyuni au Septième Continent, des dunes du Sahara au sommet de l'Himalaya, de la cité de Pétra aux merveilles de Samarcande, des volcans de Java à ceux du parc Tongariro en Nouvelle-Zélande, du désert de Gobi au mont Fuji... De randonnée en randonnée, à la rencontre des chefs-d'œuvre de la nature... et bien plus encore! De nombreuses surprises vous attendent.

Ce film est un récit amusant, touchant et inspirant où vous serez aussi témoins de quelques rencontres et retrouvailles bouleversantes.

Êtes-vous prêts à partir avec moi à la découverte de tous ces mondes? Le film sera diffusé le 2 novembre, à 13h, au Cinéma Capitol Saint-Jean. Je vous promets un voyage extraordinaire qui vous donnera assurément l'envie de concrétiser vos rêves de voyages les plus fous!



Claude Pilote, le réalisateur du film *Tour des mondes: mes coups de cœur à vie*, vous transportera aux quatre coins de la planète. (Photo gracieuseté - Claude Pilote)

**lilo**  
L'ESPACE CUISINE

Créateur d'espace

- DESIGN INTÉRIEUR
- ARMOIRES SUR MESURE
- PROJET CLÉ EN MAIN

450-359-0003

[lilo-lespacecuisine.com](http://lilo-lespacecuisine.com)  
123 blv. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu





Montréal **EST LÀ** pour vous offrir une panoplie de services dans nos 4 succursales!

### SERVICE DE PAIE

PERSONNALISÉ SELON VOS BESOINS



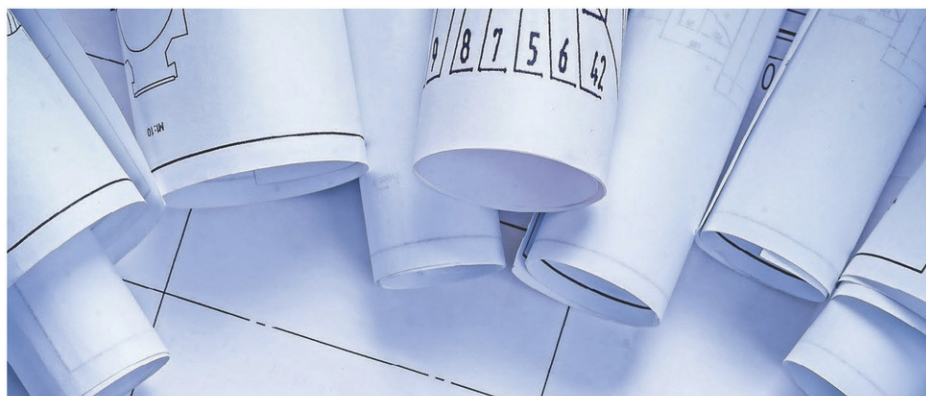
### PRODUITS SANTÉ SÉCURITÉ

(VESTE POUR LA CIRCULATION, TROUSSE DE PREMIER SOIN, ETC.)



### IMPRESSION ET NUMÉRISATION

DE PLANS ET DEVIS



### FORMATION CONTINUE OBLIGATOIRE

EN CLASSE, EN LIGNE OU EN WEBINAIRE



### COURS RECONNUS PAR LA RÉGIE DU BÂTIMENT

POUR LA QUALIFICATION D'UNE LICENCE D'ENTREPRENEUR EN CLASSE OU EN LIGNE

**SIÈGE SOCIAL**  
1060, rue Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**SUCCURSALES**  
2141, rue Nobel, bureau 206, Sainte-Julie  
3880, Route 132, Sainte-Catherine  
11 boul. de la Cité-des-Jeunes, bureau 211, Vaudreuil-Dorion

acq-monteregie@acqmonteregie.org  
450 348-6114  
www.acq.org



2-5695

# À la rencontre de Xavier

**P**arrainer, c'est partager son temps bénévolement à raison de 3 heures par mois avec l'un ou l'une de nos membres filleuls : faire une sortie, aller marcher, découvrir un nouveau restaurant... les possibilités sont infinies. Chaque chronique du Parrainage civique du Haut-Richelieu présente une personne filleule à la recherche d'un parrain ou d'une marraine civique.

Xavier aimerait faire des sorties avec un parrain calme, souriant et positif... à son image! Il souhaite partager des activités simples qu'il aime, comme les arts plastiques, les quilles, le karaoké ou les balades en auto. Il est aussi curieux de nature : visiter une ferme, aller au Biodôme ou manger au restaurant est autant de sorties qu'il apprécie.

Il adore participer aux événements organisés par le Parrainage civique, comme la cabane à sucre ou le souper de Noël. Très sociable, Xavier aime les groupes, les spectacles de musique et découvrir de nouvelles choses.

## Dans la bonne humeur

Toujours de bonne humeur, il a un sourire contagieux et une belle énergie qui donne



Xavier a un sourire contagieux et une belle énergie.

(Photo Parrainage civique du Haut-Richelieu)

envie d'être en sa compagnie. Il est partant pour tout et s'entend bien avec tout le monde.

Pour lui, l'âge de son parrain n'a pas d'importance. Ce qui compte, c'est de bâtir une relation dans la bonne humeur, avec quelqu'un de gentil, qui aime rire et qui a envie de partager de bons moments.

Vous vous reconnaissez dans le profil de Xavier et aimeriez apprendre à le connaître davantage? Contactez-nous au 450 347-8091 ou à info@parrainageciviquehr.com.

## Agenda culturel

### THÉÂTRE DES DEUX RIVES

L'humoriste et imitateur André-Philippe Gagnon dévoilera son spectacle *Remasterisé* au Théâtre des Deux Rives le vendredi 31 octobre à 20h. L'auteur-compositeur-interprète Roch Voisine proposera son spectacle *Hélène 35* le samedi 1<sup>er</sup> novembre à 20h. La pièce de théâtre *Faire le bien* mettant en vedette la comédienne Ève Landry sera présentée le dimanche 2 novembre à 15h. Il est possible de se procurer des billets pour ces spectacles présentés au Théâtre des Deux Rives sur le site Internet de la SPEC du Haut-Richelieu.

### CINÉ-CLUB

Le Ciné-club diffusera la comédie dramatique *Les Barbares* le lundi 3 novembre à 15h15 et 19h30. La réalisatrice Julie Delpy discutera avec François Cloutier par ZOOM après la projection de 15h15. Le film *L'aventura* de Sophie Letourneur mettant en vedette Philippe Katerine sera quant à lui présenté le mercredi 5 novembre à 19h30. Les billets pour ces films sont en vente sur le site Internet de la SPEC du Haut-Richelieu.

### JEUDIS SHOWS

Le trio rock francophone Princesses sera de passage au Cabaret-Théâtre du

Vieux-Saint-Jean dans le cadre de la série les Jeudis shows. Le spectacle aura lieu le 30 octobre à 18h. La formation blues Le Stephen Barry Band sera sur la scène du Cabaret-Théâtre le jeudi 6 novembre, à 18h. Les billets pour les spectacles des Jeudis shows sont en vente sur le site Internet de la SPEC du Haut-Richelieu.

### SOIRÉES D'HUMOUR

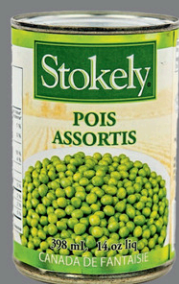
La SPEC du Haut-Richelieu et la salle de spectacle Le 164, située au 164, rue Richelieu, s'unissent de nouveau pour présenter une toute nouvelle série de spectacles d'humour mettant en vedette des artistes émergents et des humoristes bien connus du public.

Cette programmation comprend notamment des soirées d'humour de style comédie club. Une soirée est prévue chaque mois. La prochaine aura lieu le jeudi 30 octobre à 20h. Quatre humoristes se succéderont pour tester de nouvelles blagues. Cédric Bergeron est l'animateur de ces soirées.

L'humoriste JF Denommée présentera son deuxième spectacle intitulé *Brutal* le jeudi 6 novembre à 20h.

Il est possible de se procurer des billets pour ces spectacles sur le site Internet de la SPEC du Haut-Richelieu.

LES  
\$COMPTE\$  
ST-JEAN



Pois ou maïs à grains entiers Stokeley  
341 ml



89¢  
ch.



Frites juliennes  
2,3 kg

6.99\$  
ch.



Filet de gorgère ail et herbes Bluewater  
725 g

7.99\$  
ch.



Pépites ou filets de morue  
2270 g

30\$  
ch.



Pâtés assortis  
500 à 690 g

4\$  
ch.



**NOUVEAUTÉ**  
Surveillez notre prêt-à-manger  
Comptoir de charcuteries,  
fromages, olives, salades.  
Coin repas pour consommer  
sur place ou emporter.

Pizza Every Day  
toute garnie ou spéciale Beach day  
850 g



8.99\$ 3/25\$  
ch. OU

RABAIS DE 4\$

par tranche de 20\$ disponible SUR :

rabaischocs.com

• Produits frais • Produits congelés • Fruits et légumes • Produits laitiers • Viandes congelées • Conserves

429, rue St-Jacques,

Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-9891

Retrouvez-nous sur Surplus d'épicerie à bas prix

Suivez nos promotions sur





Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec  
Jennifer Krstic Courtier immobilier inc.

307 51e Rue Ouest  
Venise-en-Québec  
No Centris 15823961

**NOUVEAUTÉ À VENDRE**

19 pièces 6 128 PC 4 3+1

1715 Rue du Beau-Rivage (Saint-Luc)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 10356957

**NOUVEAUTÉ À VENDRE**

17 pièces 10 516 PC 9 2

250 Rue de la Canadienne  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 27421039

**NOUVEAUTÉ À VENDRE**

11 pièces 9 188 PC 4 2

1066 Rue Bellevue (Sabrevois)  
Sainte-Anne-de-Sabrevois  
No Centris 16241603

**À VENDRE**

8 pièces 21 619 PC 3 1

1718 Rue des Tulipes  
Carignan  
No Centris 20461146

**À VENDRE**

14 pièces 18 900 PC 3 2

728 Rue Dorchester  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 27045471

**À VENDRE**

11 pièces 7 399 PC 3 2

357 Rue Mozart (Saint-Eugène)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 19166614

**À VENDRE**

13 pièces 6 222 PC 3 1+1

419 Rue de la Tramontane  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 27522703

**À VENDRE**

6 pièces 6 198 PC 3+3 2

79 Rue St-Antoine  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 20525141

**À VENDRE**

17 pièces 14 474 PC 3+2 2

1508 Rue Ladouceur (Saint-Luc)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 25097079

**À VENDRE**

9 pièces 7 552 PC 3 1+1

33 Rue Verdi  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 11937768

**À VENDRE**

12 pièces 14 300 PC 3+1 1

2032 Rue Marie-Anne Ouest  
Carignan  
No Centris 17255287

**À VENDRE**

13 pièces 12 798 PC 2+1 2

35 Rue Verdi (Saint-Eugène)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
No Centris 13957817

**À VENDRE**

13 pièces 7 150 PC 3+1 2

## Acheter ou vendre en toute confiance, c'est notre mission!

Nous mettons notre expertise et notre passion au service de chaque projet immobilier. Que ce soit pour l'achat ou la vente, nous accompagnons nos clients à chaque étape avec professionnalisme et écoute. Parce que chaque transaction est unique, nous offrons des solutions sur mesure adaptées aux besoins et aspirations de chacun, afin de transformer chaque projet en une réussite durable et humaine.

*Au service de votre réussite*



**Estimation gratuite**  
de la valeur marchande  
de votre propriété.



>57180-2

# Mon Vieux-Saint-Jean la nuit attire 44 000 festivaliers



Plusieurs troupes de danse de la région ont fait bouger les festivaliers. (Photo Le Canada Français - Julien Saguez)



La huitième édition de Mon Vieux-Saint-Jean la nuit a battu son plein le samedi 18 octobre. 44 000 personnes ont assisté à cet événement festif. (Photo Le Canada Français - Julien Saguez)



Le DJ Guillaume Michaud a fait tourner ses platines sur la scène principale située sur la Place publique du Vieux-Saint-Jean. (Photo Le Canada Français - Julien Saguez)



Le pont Gouin a été l'hôte d'un spectacle de brûleurs organisé par l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu. (Photo Le Canada Français - Julien Saguez)

20 - Le 28 octobre 2025 - www.lerichelieu.ca



Martin Ménard, propriétaire



## Le SPÉCIALISTE de la RÉNOVATION



- RÉNOVATION GÉNÉRALE
- AGRANDISSEMENT
- PORTES FENÊTRES
- BALCONS RAMPES
- REVÊTEMENT EXTÉRIEURS
- GOUTTIÈRES
- TOITURES
- SALLES DE BAINS
- CUISINES

85, RANG DE LA MONTAGNE, MONT-SAINT-GRÉGOIRE ☎ 450 358-1464 ✉ jem@jemplus.qc.ca 🌐 www.jemplus.qc.ca

56864-2

# Un tournoi de jeux vidéo au CJE

Megan **CHAMPAGNE**

mchampagne@canadafrancais.com

**L**e Carrefour Jeunesse-Emploi (CJE) des comtés Iberville/St-Jean a participé dernièrement à l'échelon local d'un tournoi de jeux vidéo inter-CJE. Cet événement unissait des jeunes de 48 établissements, afin de créer un espace accueillant, fondé sur la rencontre, l'échange et la découverte.

L'activité, qui s'est déroulée dans la soirée du 24 septembre, était organisée par le Réseau des carrefours jeunesse-emploi du Québec (RCJEQ) pour rejoindre les jeunes dans leur culture numérique. Il s'agit de la deuxième édition, mais de la première participation du CJE local.

«L'utilisation des jeux vidéo est une bonne façon d'aller chercher les jeunes et de dédramatiser cette activité qui est souvent perçue

de manière négative. [...] On veut s'en servir pour promouvoir l'insertion sociale et le développement de liens entre les jeunes», souligne Julie St-Hilaire, conseillère en développement de projets jeunesse au CJE des comtés Iberville-St-Jean.

## Intervenir différemment

Au-delà de l'aspect ludique de l'événement, cette initiative s'inscrit aussi dans une démarche d'intervention sociale innovante. Le projet vise à outiller les organismes jeunesse pour qu'ils puissent mieux accompagner les jeunes dans un monde de plus en plus numérique.

Durant l'échelon local du tournoi, la Maison des jeunes le Dôme, Actions dépendances et Aire ouverte étaient sur place pour discuter avec les jeunes tout au long de la soirée.

En parallèle de l'événement, des activités de



Le tournoi a rassemblé 32 joueurs au CJE des comtés Iberville/St-Jean. (Photo Le Canada Français - Jessyca Viens Gaboriau)

sensibilisation et de formation sont offertes aux intervenants jeunesse sur les enjeux liés aux jeux vidéo. On parle entre autres de lien social, de santé mentale, d'un usage sain du numérique et du rôle du jeu comme outil d'engagement.

## Tournoi

Cette initiative a eu l'effet escompté dans la région. Le tournoi a été très populaire auprès des jeunes, les 32 places disponibles pour les joueurs de 15 à 35 ans s'étant rapidement comblées. Une liste d'attente avait même été créée.

«On a constaté que l'intérêt est bien là. L'activité a attiré des jeunes qui fréquentaient déjà notre établissement, mais aussi de nombreux nouveaux visages. On a observé de beaux échanges et beaucoup d'encouragement sur place», mentionne M<sup>me</sup> St-Hilaire. Un total de 80 personnes étaient au CJE pour jouer à *Super Smash Bros Ultimate* ou pour soutenir les participants.

## Phase régionale

Les trois gagnants de l'échelon local du tournoi sont Zachary Ivankov (3<sup>e</sup> place), Yacine Idir (2<sup>e</sup> place) et Elliot Tiernan (1<sup>re</sup> place). Ces derniers se qualifient donc pour la prochaine phase de l'événement qui opposera les meilleurs des CJE de la Montérégie Ouest. Le CJE des comtés Iberville/St-Jean tient d'ailleurs à souligner l'implication du joueur Elliot Tiernan dans l'organisation de l'activité, notamment pour son aide au prêt d'équipement, à la gestion de la plateforme d'inscription et au bon déroulement de la soirée.

La phase régionale du tournoi se déroulera le 30 octobre dans les locaux du CJE des comtés Iberville/St-Jean, au 215, rue Saint-Paul, bureau 120. Il sera possible de venir encourager les joueurs locaux et ceux des autres CJE de la région et de voir qui se classera pour l'échelon provincial.



Sur la photo, les gagnants de l'échelon local du tournoi : Zachary Ivankov (3), Yacine Idir (2) et Elliot Tiernan (1).

(Photo Gracieuseté - CJE comtés Iberville/St-Jean)

- Réparation de moustiquaires
- Vitre de table
- Miroirs
- Miroirs décoratifs
- Résidentiel et commercial
- Douche en verre
- Celliers



DEPUIS 1963

## VOUS PENSEZ À CHANGER VOS THERMOS?

Consultez-nous dès aujourd'hui pour une estimation sans frais



965 boul. du Séminaire Nord, St-Jean | 450 348-6191 | vitrieriesaran.com



# Médillée d'or à son premier marathon

Richard HAMEL

rhamel@canadafrancais.com

**Amy Gauthier s'est offert un beau cadeau d'anniversaire lors du Marathon de Magog, tenu le 12 octobre dernier. La veille de célébrer ses 23 ans, la Johannaise a ramené la médaille d'or, et ce, à sa grande surprise.**

À son tout premier marathon, elle a franchi les 42,2 kilomètres en 3 h 49 min 03 s, plus de huit minutes devant la deuxième coureuse. « Quand je suis arrivée à la fin, il n'y avait personne devant et je ne voyais personne derrière. J'ai été très surprise », raconte-t-elle.

Amy Gauthier ne s'attendait pas à monter sur la plus haute marche du podium dès sa première participation à un marathon. « J'avais participé au demi-marathon l'an dernier et je me suis dit pourquoi ne pas vivre l'expérience d'un marathon. »

## Garder le rythme

L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'était fixé aucun objectif pour cet événement qui a réuni quelque 1500 coureuses et coureurs dans différentes distances. Plus précisément, 25 femmes et 106 hommes étaient inscrits à l'épreuve du 42,2 kilomètres.



Amy Gauthier a remporté l'épreuve du 42,2 kilomètres au Marathon de Magog. (Photo fournie par Amy Gauthier)

« Je ne m'étais pas créé d'attente. Je n'avais aucune stratégie de course. Je voulais juste avoir du fun et finir mon marathon. J'ai gardé un bon rythme tout au long de l'épreuve »,

résume-t-elle.

L'an dernier, Amy Gauthier avait franchi les 21,1 kilomètres en 1 h 47 min 53 s, ce qui lui avait permis de se classer en 13<sup>e</sup> place sur

227 coureuses.

Pour plusieurs adeptes de course, l'édition automnale du Marathon de Magog représente un très bon défi en raison de son parcours vallonné avec un dénivelé positif de près de 700 m. « Il y a beaucoup de côtes. Mais j'ai adoré ça. Il y avait beaucoup d'ambiance et plusieurs personnes nous encourageaient le long du parcours. En plus, il y avait de belles couleurs d'automne », souligne Amy Gauthier.

Après un départ où le temps était quelque peu frisquet, le soleil a réchauffé les coureurs en fin de matinée. « Après ma course, j'avais encore de l'énergie pour continuer. J'étais motivée », affirme-t-elle.

## Entraînement

En prévision du Marathon de Magog, Amy Gauthier avait entrepris sa préparation l'hiver dernier. Elle a poursuivi ses séances de course de façon soutenue au cours des derniers mois. « Je cours presque tous les jours », dit-elle.

Déjà, elle a inscrit dans son agenda une participation à la cinquième édition du Marathon du Mont-Mégantic, qui aura lieu le 14 juin 2026. « Après ça, je vais tenter de faire un ultramarathon », conclut Amy Gauthier.

Les distances d'un ultramarathon varient de 50 à 160 kilomètres.

# Une saison bien remplie pour les Randonneurs

Richard HAMEL

rhamel@canadafrancais.com

**La bonne participation des membres et la collaboration de dame Nature ont marqué la saison 2025 des Randonneurs du Haut-Richelieu.**

Le club cycliste, qui compte quelque 90 membres, a conclu ses activités par sa soirée de fin de saison samedi dernier.

D'avril à la mi-octobre, les adeptes de vélo ont eu l'occasion de participer à 86 sorties. « C'est une super belle saison, bien ensoleillée », commente la présidente, Carole Milord.

Seulement quelques sorties ont été annulées en raison des mauvaises conditions météo. Elles ont toutefois été reportées à des dates ultérieures au calendrier.

M<sup>me</sup> Milord est aussi fière de la prudence et de la vigilance des cyclistes puisqu'aucun accident n'est survenu au cours de la saison.

Outre les sorties hebdomadaires et les plus longues randonnées les week-ends, les membres du club ont pu prendre

part au Tour du silence et s'impliquer au volet scolaire au mois de mai.

## Honneurs

Comme c'est le cas à la fin de chaque saison, le club remet à un des membres le trophée du « Randonneur ou de la Randonneuse de l'année ».

Cette année, l'honneur a été décerné à Kim Samson. Cette reconnaissance souligne une présence régulière aux sorties et une implication dans les activités du club.

Une autre membre a été honorée, soit Isabelle Berger, qui a reçu le titre de recrue de l'année. Cet honneur vise également à souligner son assiduité aux sorties et le temps consacré aux activités.

## Assemblée générale

Par ailleurs, le club tiendra son assemblée générale annuelle le dimanche 16 novembre à compter de 10 h à la Bibliothèque Saint-Luc.

Parmi les points à l'ordre du jour, il y aura le bilan de la saison et l'élection des membres au conseil d'administration pour l'année 2026.



Kim Samson a été couronnée Randonneuse de l'année par le club cycliste. (Photo Gracieuseté)



Carole Milord, présidente des Randonneurs du Haut-Richelieu, en compagnie d'Isabelle Berger, recrue de l'année. (Photo Gracieuseté)

# Un 25<sup>e</sup> cross-country scolaire



Photos  
**KIM VALIQUETTE**



Des participantes des Faucons de l'école Saint-Gérard: Estelle Rodriguez, Liliana Moctezuma, Zara Laberge, Ellya Dessalines et Keyla Ramirez



La 25<sup>e</sup> édition du cross-country du Sport scolaire des Hautes-Rivières a réuni 1650 élèves du primaire le 10 octobre dernier à Mont-Saint-Grégoire.



En plus de prendre une bouffée d'air frais, les élèves ont pu fraterniser et défendre fièrement les couleurs de leur école.



Les jeunes effectuaient un parcours de 1,5 km dans les sentiers boisés de l'érablière La Goudrelle.



Un groupe de participants des Titans de l'école J.-Amédée-Bélanger.



Des médailles et rubans ont été remis aux dix premiers de chaque groupe.

# JEUX & PASSE-TEMPS

# MOTS CACHÉS

THÈME : LE CORPS HUMAIN / 5 LETTRES

- |                               |                                      |   |  |                               |                                    |                   |                    |                      |                   |  |  |  |                             |   |                                    |   |  |
|-------------------------------|--------------------------------------|---|--|-------------------------------|------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------|-------------------|--|--|--|-----------------------------|---|------------------------------------|---|--|
| <b>A</b><br>Abdomen<br>Artère | <b>B</b><br>Bassin<br>Bouche<br>Bras | <b>C</b><br>Cellule<br>Cerveau<br>Cheville<br>Clavicule<br>Coccyx<br>Colon<br>Côte<br>Coude<br>Crâne<br>Cubitus<br>Cuisse | <b>D</b><br>Dent<br>Diaphragme<br>Doigt<br>Dos | <b>E</b><br>Épaule<br>Estomac | <b>F</b><br>Fémur<br>Foie<br>Front | <b>G</b><br>Genou | <b>H</b><br>Hanche | <b>I</b><br>Intestin | <b>J</b><br>Jambe | <b>L</b><br>Langue<br>Larynx<br>Luette | <b>M</b><br>Main<br>Menton<br>Mollet<br>Muscle | <b>N</b><br>Nerf<br>Nez<br>Nombri<br>Nuque | <b>O</b><br>Œil<br>Omoplate | <b>S</b><br>Ongle<br>Oreille<br>Orteil<br>Pancréas<br>Peau<br>Péroné<br>Pied<br>Plexus<br>Poignet<br>Poitrine<br>Poumon | <b>R</b><br>Rate<br>Rein<br>Rotule | <b>T</b><br>Talon<br>Tempe<br>Tête<br>Thorax<br>Tibia | <b>V</b><br>Veine<br>Ventre<br>Vertèbre<br>Vessie<br>Viscère |
|-------------------------------|--------------------------------------|---|--|-------------------------------|------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------|-------------------|--|--|--|-----------------------------|---|------------------------------------|---|--|

# SUDOKU

JEU N° 894

NIVEAU : DIFFICILE

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 4 |   |   | 2 |   | 1 | 7 |   |
|   |   |   |   |   |   | 8 |   |   |
|   |   | 6 | 1 |   | 8 | 2 |   |   |
|   |   |   |   |   | 2 |   |   |   |
| 3 | 5 |   |   |   |   |   |   | 8 |
|   |   |   | 6 | 4 |   | 5 |   | 7 |
| 2 | 7 | 1 |   | 5 |   |   | 3 |   |
|   |   | 5 |   |   |   |   |   |   |
|   |   |   | 4 |   |   |   |   |   |

### RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | P | D | H | E | C | G | N | A | S | E | L | U | L | L | E | C | O | T | E |
| V | T | O | E | A | T | D | E | N | T | M | A | I | N | E | L | U | T | O | R |
| T | I | A | U | I | N | E | E | P | M | E | T | N | I | T | S | E | T | N | I |
| C | E | S | R | M | P | C | T | C | E | R | V | E | A | U | O | R | E | I | N |
| F | O | L | C | E | O | E | H | S | E | T | T | E | L | E | U | Q | S | O | O |
| O | R | C | L | E | S | N | N | E | U | S | O | U | R | C | I | L | T | R | E |
| E | M | E | C | O | R | S | P | A | P | X | E | D | U | O | C | N | E | U | P |
| P | T | O | N | Y | M | E | I | O | R | E | E | N | E | Z | E | I | G | E | E |
| A | I | L | P | E | X | T | J | U | I | C | A | L | E | M | L | N | R | N | F |
| U | B | A | E | L | R | G | N | A | C | T | E | U | P | L | A | O | I | E | E |
| L | I | R | L | N | A | E | E | O | M | E | R | H | E | L | N | E | M | I | D |
| E | A | Y | U | O | E | T | T | N | R | B | I | I | C | E | V | U | O | I | N |
| C | E | N | C | M | L | D | E | R | O | F | E | S | N | U | R | F | A | A | O |
| H | R | X | I | B | G | O | U | C | A | U | T | E | S | E | O | P | E | B | L |
| E | B | D | V | R | N | S | U | X | B | E | S | L | M | E | H | B | U | D | O |
| V | E | O | A | I | O | B | A | A | N | T | I | U | T | R | V | R | Q | O | C |
| I | T | I | L | L | I | R | S | G | O | E | S | T | A | L | O | N | U | M | L |
| L | R | G | C | T | O | S | I | M | T | C | E | G | S | A | R | B | N | E | I |
| L | E | T | U | H | I | O | A | R | L | U | M | V | E | N | T | R | E | N | E |
| E | V | S | T | N | P | C | O | E | L | E | S | A | E | R | C | N | A | P | O |

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : CŒUR

RÉPONSE DU JEU N° 894

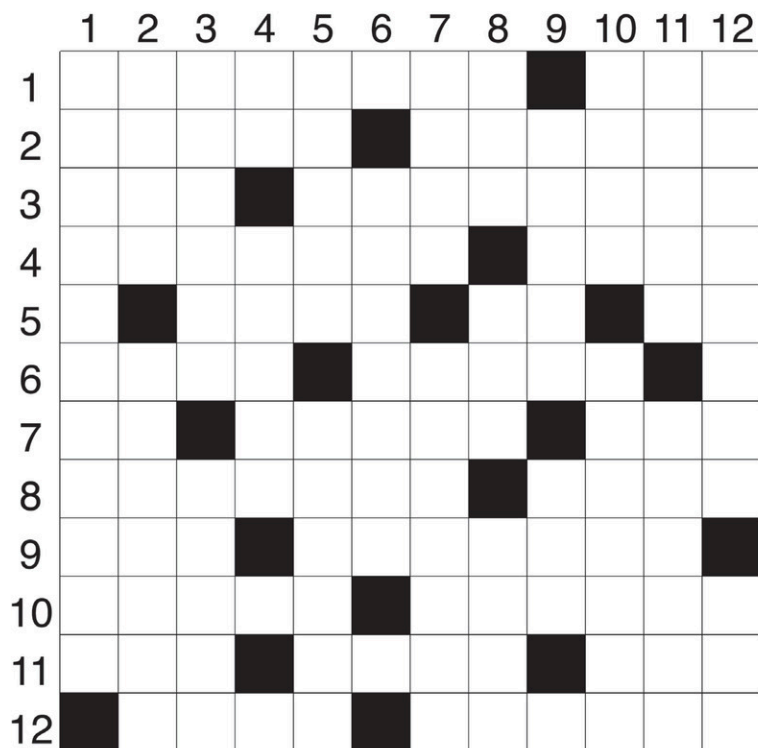
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 8 | 9 | 4 | 3 | 1 | 7 | 5 | 2 |
| 4 | 3 | 5 | 2 | 9 | 7 | 6 | 8 | 1 |
| 2 | 7 | 1 | 8 | 5 | 6 | 9 | 3 | 4 |
| 9 | 1 | 8 | 6 | 4 | 3 | 5 | 2 | 7 |
| 3 | 5 | 2 | 7 | 1 | 9 | 4 | 6 | 8 |
| 7 | 6 | 4 | 5 | 8 | 2 | 3 | 1 | 9 |
| 5 | 9 | 6 | 1 | 7 | 8 | 2 | 4 | 3 |
| 1 | 2 | 7 | 3 | 6 | 4 | 8 | 9 | 5 |
| 8 | 4 | 3 | 9 | 2 | 5 | 1 | 7 | 6 |

RÉPONSE DU JEU N° 894

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| 1  | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1  | G | O | N | C | O | U | R | T | M  | E  | C  |
| 2  | E | P | A | I | S | A | I | E | U  | L  | E  |
| 3  | M | E | R | C | O | I | N | C | O  | I  | N  |
| 4  | P | I | N | A | R | D | A | N | T  | E  | L  |
| 5  | L | N | O | R | D | A | L | A | N  | T  | E  |
| 6  | L | I | E | R | O | B | I | E | R  | L  | L  |
| 7  | P | I | N | O | N | E | M | E | A  | V  | E  |
| 8  | I | N | O | N | S | E | P | I | S  | A  | V  |
| 9  | A | M | E | G | E | T | A | C | E  | S  | S  |
| 10 | I | N | O | U | I | E | I | N | O  | U  | I  |
| 11 | E | T | E | N | S | O | S | S | O  | S  | S  |
| 12 | N | E | N | H | E | S | N | E | C  | E  | N  |

# MOTS CROISÉS

JEU N° 894



## HORizontalement

- Prix littéraire — Individu.
- Compact — Ancêtre.
- Elle est parfois houleuse — Cri de canard.
- Plante potagère — Pilier d'encoignure.
- Direction — Prénom de Capone — Se dit au Mexique.
- Épaissir — Arbrisseau du genre viorne.
- Branché — Pas grosse — Salut romain.
- Ils roucoulent — Mèches rebelles.
- Conscience morale — Les dauphins en sont.
- Nettoyé — Invraisemblable.
- 6 mois après Noël — Pas habillées — Appel en morse.
- Marche au hasard — Moderne.

## Verticalement

- Qui va accoucher de jumeaux
- Organisation des pays exportateurs de pétrole — Qui n'a pas été copié.
- Important orifice — Incommoder.
- Démonstratif — État conforme à la règle habituelle.
- Consécration d'acteur — Marque le début de la formation de la chaîne alpine.
- Commande.
- Attaque aérienne — Sorte de soutien-gorge.
- Sous un navire — Exprime un ennui — Partie d'une tasse.
- Décortiqué — Auteur italien.
- Particule élémentaire — Rude au toucher.
- Gratin — Hallucination.
- Fruits de l'aubépine — Orient.

# ZONE ENFANTS

TROUVE LES 10 DIFFÉRENCES



VOUS AIMEZ  
LES MOTS  
CROISÉS?  
C'est parfait,  
nous aussi!

LE CANADA  
FRANÇAIS

est heureux d'offrir  
**QUOTIDIENNEMENT ET GRATUITEMENT**  
une grille de mots croisés!

[canadafrancais.com/mots-croises](http://canadafrancais.com/mots-croises)

ou SCANNEZ CE CODE

Membre du groupe  
**icimédias**  
DES MÉDIAS D'ICI POUR LES GENS D'ICI



215 - Logement appart meublé chauffé à louer

**ACHETONS** de la cave au grenier et succession, antiquité, outils et plus. Payons comptant \$\$\$.  
Info : 438-886-3444

365 - Bois de foyer

**PELLETIER BOIS DE FOYER**

Bois d'allumage  
Livraison à l'année  
Recyclage de toute sorte  
438-407-9986  
450-347-9986

424 - Astrologie

Découvrez les talents exceptionnels de la voyante Ana. Lectures précises, conseils éclairants, guidance spirituelle et révélations surprenantes. 3 décennies d'expérience. Consultations privées, réponses précises et datées au 514-613-0179

**TEL-JEUNES**  
1 800 263-2266

442 - Constructions | Rénovations | Réparations

**Maçonnerie Denis Dulude, St-Jean-sur-Richelieu.**  
Réparation de cheminée, brique et pierre, joints de briques, crépi de solage, allèges, calfeutrant autour des fenêtres, coins de fondation. Membre de l'APCHQ. RBQ : 5686-3244-01. 450-347-4552 514-754-4552

484 - Services divers

**PEINTURE INTÉRIEURE RÉSIDENNELLE**  
514 264-0303

635 - Coiffure beauté | esthétique

**RECHERCHE** coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes, centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553



**1 enfant sur 4 n'a pas déjeuné aujourd'hui**

Textez «club» au **45678** pour donner **5\$**.



clubdejeuner.org f i t

Vous fier à votre première impression,



ÇA PEUT VOUS JOUER DES TOURS!

Ne vous laissez pas berner :  
NOS JOURNALISTES VOUS DISENT  
**LA VÉRITÉ.**

www.lerichelieu.ca  
450 347-0323

Le Richelieu  
VOTRE MÉDIA D'ICI



Votre guide  
**PIERRETTE OUELLETTE**  
Depuis 67 ans!  
CELL: 514 704-4269  
*Réservez tôt vos places!*

**14 au 16 novembre:** Le 2<sup>e</sup> Noël d'automne à L'Auberge du Lac-à-l'Eau-Claire, 3 jours, 5 repas, double 749 \$, simple 899 \$ (30 places)

**2 décembre:** Mélissa Bédard à Terrebonne, repas, 209 \$ (12 places)

**Casino – Playground : 29 octobre, 5, 12, 19, 26 novembre et 3, 10 et 17 décembre, 30 \$**

**9- 10 novembre:** Casino Lac Lemay, 249 \$ double, 10 \$ pour jouer (**10 places**)

**Groupe Voyages Québec**  
1 877 519-1488 gvq.ca

Voyage incluant autobus de luxe, billet de spectacle et/ou activité et/ou repas lorsque inclus. Les paiements doivent être fait 55 jours d'avance. Les prix indiqués incluent les taxes ainsi que la contribution au FICAV de 3,50\$ par 1 000 \$, 1000-2525 boul. Laurier, QC, G1V 2L2. Titulaire d'un permis du Québec.



**EMPLOIS**

Retrouvez chaque semaine sur le site tous les emplois annoncés dans votre journal !

Le Richelieu  
VOTRE MÉDIA D'ICI

lerichelieu.ca/emplois

**MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI**

Propulsé par **jobboom**

Annoncez avec nous

450 347-0323





# ZONE CIRCULAIRES



>40585-2

APPLICATION  
DISPONIBLE  
sur votre mobile



## rabaischocs.com

### ÉCONOMISEZ EN 4 ÉTAPES FACILES !

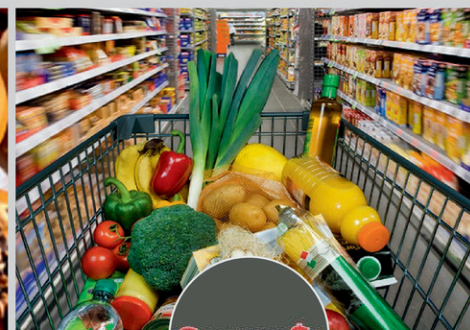
**1** ALLEZ sur le site web  
**rabaischocs.com**  
ou l'application mobile



15\$  
pour



10\$



20\$  
pour

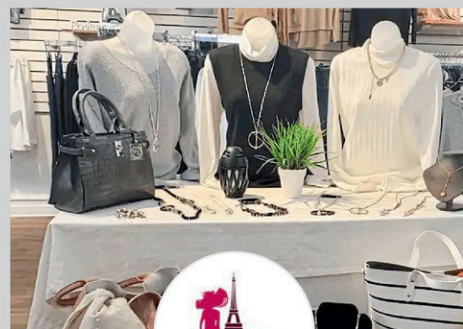


16\$

**2** SÉLECTIONNEZ  
les certificats-cadeaux  
de votre choix

**3** RECEVEZ vos  
certificats-cadeaux  
PAR COURRIEL

**4** Dès le lendemain,  
UTILISEZ VOS CERTIFICATS  
pour acheter chez vos marchands locaux!



30\$  
pour



20\$



QUANTITÉ LIMITÉE

50\$  
pour



35\$

Visitez le **rabaischocs.com**  
pour prendre connaissance de TOUTES nos offres

QUANTITÉ LIMITÉE

En collaboration avec

Le Richelieu

LE CANADA  
FRANÇAIS

Coup d'œil

ZONE  
CIRCULAIRES

www.lerichelieu.ca - 28 octobre 2025 - 27

9-64795<

# METTEZ-VOUS DANS L'ESPRIT DES FÊTES



VOTRE MAGASIN POUR NOËL



RABAIS 20%

Ornements incassables de Noël



CERTIFIED 20%

Pneus d'hiver



RABAIS 200\$

Solde 1800,99 Cour. 2000,99  
Souffleuse à neige sans fil EGO. 60-1389-6.



MASTERCRAFT

RABAIS 65%  
Cour. 30,05  
Projecteur à l'épreuve de l'eau portatif Mastercraft. 37-4644.

10,05



Jusqu'à 20% de RABAIS

Décorations de Noël gonflables



Jusqu'à 40% de RABAIS

Lumières de Noël



Photos à titre indicatif.

MAGASINEZ EN LIGNE AU CANADIANTIRE.CA



CRÉDIT OFFERT AUCUNS FRAIS, AUCUN INTÉRÊT\*

24

PAIEMENTS MENSUELS ÉGAUX \*(Achat de 150\$ et plus)

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi: 8h à 21h • Samedi: 8h à 17h • Dimanche: 8h30 à 17h

855, boul. Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu





LE 2 NOVEMBRE, JE VOTE

 ÉQUIPE  
**MARYLINE**  
CHARBONNEAU  
—  
DÉMOCRATIE SAINT-JEAN



PRÊTS POUR UN NOUVEL ÉLAN?

**AVEC MARYLINE** UNIR, AGIR ET BÂTIR  
**ENSEMBLE**

Payé et autorisé par Mélanie Labelle, agente officielle de l'Équipe Maryline Charbonneau-Démocratie Saint-Jean

# QUI EST MARYLINE CHARBONNEAU ?

## PLUS JEUNE CANDIDATE À LA MAIRIE

- 40 ans, fière maman de deux adolescents
- Résidente de Saint-Jean-sur-Richelieu depuis toujours
- Issue de la famille Mailloux, des entrepreneurs impliqués dans la collectivité

## PLUS GRANDE EXPÉRIENCE MUNICIPALE

- 17 ans d'expérience en politique municipale, provinciale et fédérale
- Conseillère du ministre des Affaires municipales et des Transports
- Conseillère à la Communauté métropolitaine de Montréal
- Conseillère municipale de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, 2017-2021

## EXPERTE EN AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

- A occupé des postes clés de direction dans des organisations métropolitaines et nationales spécialisées en gouvernance municipale, développement économique, urbanisme, mobilité, patrimoine et environnement et concertation citoyenne.

- Maîtrise les rouages des différents paliers gouvernementaux

## RÉALISATIONS DE GRANDS PROJETS STRATÉGIQUES

- Création d'une nouvelle direction chez Nature-Action Québec responsable de donner des services à 200 employés
- Coautrice de l'ouvrage *11 brefs essais* de la relève municipale pour des villes résilientes et durables
- Instigatrice de la Stratégie de développement durable de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu qui a été primée (Prix Avenir Climat 2022)
- Consultation québécoise pour la croissance du secteur des technologies du Québec pour influencer les gouvernements
- Démarrage du bottin numérique des ressources communautaires du Haut-Richelieu-Rouville, Assito.ca

## FORMÉE EN SCIENCES POLITIQUES, COMMUNICATION APPLIQUÉE ET DÉMARRAGE D'ENTREPRISE

- Reconnue pour transformer les idées en actions concrètes avec rigueur, vision et intégrité.

## IMPLIQUÉE DANS SA COMMUNAUTÉ

- La Guignolée de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc
- Le comité de parents de l'école Marie-Derome
- Le Conseil jeunesse du Forum de la Montérégie-Est
- Plusieurs événements annuels pour différentes organisations

## EXPÉRIENCE

Maryline est peut-être la plus jeune sur la ligne de départ mais, côté expérience, elle a l'équivalent d'une personne qui a couru trois marathons. Et son équipe? Elle cumule autant de savoir-faire que 20 ans de réunions du conseil.

## IMPUTABILITÉ

Dès le jour 1, l'imputabilité ne sera pas un mot compliqué, ce sera notre boussole. À Saint-Jean-sur-Richelieu, chaque geste compte, chaque engagement sera suivi et chaque citoyen pourra dire « enfin, ça avance ! ».

## RIGUEUR

Ce n'est pas un mot qu'on sort juste en période électorale, il est notre réflexe quotidien. Chaque dollar sera traité comme un invité de marque : bien accueilli, bien dirigé et jamais laissé sans attention !

## PROXIMITÉ

Ce n'est pas un slogan, c'est naturel. On vit ici, on vous croise à tous les jours et on parle des mêmes enjeux. On partage déjà votre quotidien, pas juste sur le bulletin de vote.



# ENGAGEMENTS PHARES



## UNE ADMINISTRATION RESPONSABLE, TRANSPARENTTE ET AU SERVICE DES CITOYENS

### TRANSPARENCE ET PRÉVISIBILITÉ

- Impliquer les citoyens dans le processus décisionnel, rendre les informations disponibles et expliquer concrètement les décisions.

### FINANCES PUBLIQUES

- Limiter la hausse des taxes municipales au coût de la vie, diversifier les sources de revenu et geler le salaire des élus.

### ADMINISTRATION EFFICACE

- Mettre en place un guichet unique pour coordonner les demandes auprès des différents services afin de réduire les délais administratifs et accélérer les projets de développement.



## UN TOIT POUR TOUS ET DES MILIEUX DE VIE SÉCURITAIRES, INCLUSIFS ET DYNAMIQUES

### ITINÉRANCE

- Nommer un commissaire à l'itinérance et aux logements, responsable de la coordination des actions (refuge et centre de jour) et des financements pour répondre rapidement aux besoins.

### ACCÈS À LA PROPRIÉTÉ

- Élaborer un programme d'appui à l'accès à la propriété incluant un crédit de taxe pour une maison intergénérationnelle et des mesures pour la taxe de bienvenue tels le remboursement partiel pour les premiers acheteurs, la modulation et le paiement sur 12 mois sans intérêt.
- Mettre à contribution les terrains municipaux pour la réalisation de projets d'habitations sociales et communautaires ainsi que moduler la redevance sur le développement.



## DES INFRASTRUCTURES EN BON ÉTAT ET MODERNES

### GESTION DES INFRASTRUCTURES

- Mettre en place un plan de 10 ans pour séparer les réseaux combinés (pluvial et égout), augmenter la capacité de l'usine d'épuration et remplacer les conduites vétustes.

### LOISIRS ET CULTURE

- Préparer et faire la recherche de financement pour la réalisation d'un centre multifonctionnel.

### SPORTS

- Collaborer avec les acteurs publics et privés pour réaliser un projet de centre multisports.



## UNE VILLE VERTE, ACCESSIBLE PAR TOUS LES TRANSPORTS ET MOTEUR D'UNE ÉCONOMIE INNOVANTE

### TRANSPORT EFFICACE

- Améliorer la fluidité des déplacements sur les grands axes de déplacement en priorité.
- Accélérer la réalisation de corridors piétonniers et/ou cyclables protégés et connectés entre les quartiers.
- Augmenter les fréquences des autobus ainsi que combiner et améliorer les trajets locaux et interurbains pour répondre aux besoins réels des usagers et desservir nos pôles d'emplois.

### ENVIRONNEMENT

- Valoriser la rivière Richelieu en adoptant un plan de protection et d'accessibilité aux berges et en développant un parc linéaire reliant l'île Sainte-Thérèse au quartier Saint-Eugène.

### AÉROPORT

- Créer un pôle d'innovation en défense et sécurité.
- Mettre en place de réelles mesures d'atténuation approuvées par Transport Canada et appliquées par NavCanada.

**LE 2 NOVEMBRE, TRANSFORMEZ AVEC NOUS L'ÉLAN EN ACTION!**

# PRÊTS POUR UN NOUVEL ÉLAN?



**ÉRIC DUBOIS** District 1  
Vieux-Saint-Jean | Vieux-Iberville



**BRUNO SANTERRE** District 2  
Iberville | Saint-Athanase Sud



**LOUISE LEMIEUX** District 3  
Iberville | Saint-Athanase Nord



**PATRICK LAMARCHE** District 4  
Saint-Eugène



**EMELINE NADÈGE MONKAM** District 5  
Saint-Lucien | Saint-Edmond



**PIERRE BOUDREAU** District 6  
Notre-Dame-de-Lourdes |  
Saint-Gérard Ouest



**CAROLINE CÔTÉ-LAROSE** District 7  
L'Acadie | Saint-Luc Ouest



**MARIE TREMBLAY** District 8  
Saint-Luc Centre | Les Golfs



**NATHALIE LABERGE** District 9  
Notre-Dame-Auxiliatrice |  
Saint-Gérard Est



**MÉLANIE GAUTHIER** District 10  
Prés-Verts | Marie-Derome



**SYLVAIN MASSÉ** District 11  
Saint-Luc | Normandie Est



**LUKO BOISVERT** District 12  
Colibris | Quatre-Vents  
Talon | Île Sainte-Thérèse



UNIR, AGIR ET BÂTIR ENSEMBLE LE 2 NOVEMBRE, JE VOTE 

